

## PUSH MED NECK BRACE

### INTRODUCTION

Push med products provide effective solutions in the case of a disorder or reduced functioning of the locomotor apparatus. Approved by physicians and scientists.

Your new neck brace is a Push med product, characterised by a high level of effectiveness, comfort and quality. The Push med neck brace guarantees pain relief by stabilising the cervical vertebrae. Mechanical support and good anatomic fit constitute the basis of its performance.

Push med products are innovative and are manufactured for you with great care. This ensures maximum security and enhanced functionality. To promote satisfied use.

Read the product information carefully before you use the Push med neck brace. If you have any questions, please consult your reseller or send an e-mail to [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### PRODUCT CHARACTERISTICS

Your Push med neck brace provides support to the vertebral column by its anatomic shape and the use of semi-rigid foam. The neck brace contains a detachable element for additional support. This element rests on the breastbone and the jaws, for highly effective support. The brace can also be used without the reinforcement element if lighter support is desired. This may be the case when sleeping or as the treatment progresses. A recess is left for the Adam's apple to enhance comfort.

The brace is made of Sympress™, a high-quality comfortable material. The use of microfibres makes the inside feel soft and keeps the skin dry. The Push med neck brace is easy to apply and can be washed without any problem.

### INDICATIONS

- Follow-up treatment of whiplash
- Acute neck injuries
- Post-operative after cervical vertebrae surgery
- Cervical hernia nucleus pulposus
- Cervical arthrosis
- Cervical arthrosis with a pseudoradicular syndrome
- Discopathy

There are no known disorders where the brace cannot or should not be worn. Avoid applying the brace too tightly in the beginning.

Pain is always a sign of warning. If the pain persists or the complaint deteriorates, it is advisable to consult your doctor or therapist.

### DETERMINING SIZE / FITTING

The neck brace is available in 2 circumferences and 2 heights. Hold the head straight and measure the circumference of the neck from the back over the Adam's apple. The table on the packaging shows the correct brace size for your neck circumference. The required height is determined during fitting. The head is properly supported when it is in a neutral position.

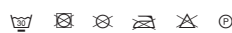
- Hold the brace in both hands in front of you, so that the inside is visible. The point at the centre of the brace should be pointing down.
- Then close the Velcro at the back of the neck.

Removing and fitting the reinforcement element:

Place the brace with the inside on a solid surface, with the dot in the centre of the brace pointing towards you. There is a zip on the right-hand side.

Open the zip to remove the reinforcement element. Locate the aperture in the reinforcement element and pull the element out of the brace, while holding the brace tightly. To insert the reinforcement element, perform the actions in reverse order.

### WASHING INSTRUCTIONS



Before washing, close the Velcro to protect the brace and other laundry. Remove the reinforcement element from the brace before washing.

The brace can be washed at temperatures up to 30° C, on a delicate fabrics cycle or by hand. Do not use any bleaching agents.

A gentle spin-dry cycle can be used: after this, hang the brace up to dry in the open air (not near a heating source or in a tumble drier).

To extend the brace's service life, it should be dried after use, if necessary, before being stored.

### IMPORTANT

- Proper use of the Push brace may require diagnosis by a doctor or therapist. Please be aware that an ill-fitting brace does not function properly.
- Optimal functioning can only be achieved by selecting the right size. Fit the brace before use, to check its size. Your reseller's professional staff will explain the best way to fit your Push brace. Use the product information, to be able to read the fitting instructions later.
- Consult a specialist if the product requires individual adaptation.
- Check your Push brace each time before using for signs of wear or ageing of parts or seams. Optimal performance of your Push brace can only be guaranteed if the product is fully intact.



Push® is a registered trademark of Nea International bv, P.O. Box 1558, 6201 BN Maastricht, Netherlands [www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

## PUSH MED ZERVIKALSTÜTZE

### EINLEITUNG

Push Med Produkte bieten Lösungen bei Funktionsstörung oder Einschränkungen des Bewegungsapparates. Empfohlen von Ärzten und Wissenschaftlern.

Ihre neue Zervikalstütze ist ein Push Med Produkt, das sich durch hohe Wirksamkeit, Komfort und Qualität auszeichnet. Die Push Med Zervikalstütze stützt die Halswirbelsäule und wirkt durch schmerzlindernd. Mechanische Unterstützung und gute anatomische Passform bilden die Grundlage dieser Bandage.

Push Med Produkte sind innovativ und werden mit größter Sorgfalt für Sie hergestellt. Dies gewährleistet größte Sicherheit und erweiterte Funktionalität. Zur Förderung einer zufriedenstellenden Verwendung.

Lesen Sie sorgfältig die Produktinformationen, bevor Sie die Push Med Zervikalstütze verwenden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder schicken Sie eine E-Mail an [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Ihre Push Care Zervikalstütze unterstützt Ihre Wirbelsäule durch ihre anatomische Form und die Verwendung von halb-starren Schaum. Die Zervikalstütze besitzt zusätzlich ein herausnehmbares Element für besseren Halt. Dieses Stabilisierungselement ruht zwischen Brustbein und Kiefer, für noch effizienteren Halt. Die Stütze –kann, wenn gewünscht, auch ohne Verstärkungselement getragen werden. Dies kann beim Schlafen oder bei fortgeschrittenem Heilungsverlauf der Fall sein. Eine besondere Aussparung zur Schonung des Adamsapfels ist eingearbeitet.

Die Bandage ist aus Sympress™, einem hochqualitativen komfortablen Material. Die Verwendung von Mikrofasern sorgt für eine weiche Innenseite und hält die Haut trocken. Die Push Med Zervikalstütze ist leicht anzubringen und kann problemlos gewaschen werden.

### INDIKATIONEN

- Nachbehandlung eines Schleudertraumas
- Akute Nackenverletzungen
- Postoperativ, nach einem Eingriff im Bereich der zervikalen Wirbelsäule
- Zervikale HNP (Hernia Nucleus Pulposus)
- Zervikale Arthrose
- Zervikale Arthrose mit Pseudo-Radikular-Syndrom
- Diskopathie

Es sind keine Beschwerden bekannt, bei denen die Bandage nicht getragen werden kann oder sollte. Vermeiden Sie es, die Bandage anfänglich zu fest anzulegen.

Schmerz ist immer ein Warnsignal. Wenn der Schmerz anhält oder die Beschwerden sich verschlimmern, ist es ratsam einen Arzt oder Therapeuten aufzusuchen.

### ANMESSEN/ANLEGEN

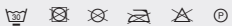
Die Zervikalstütze ist in 2 Größen und 2 Höhen erhältlich. Halten Sie den Kopf gerade und messen Sie den Nackenumfang von hinten bis zum Adamsapfel. Die Tabelle auf der Verpackung zeigt die richtige Größe für Ihren Nackenumfang an. Die erforderliche Höhe wird beim Ausprobieren festgestellt. Der Kopf ist gut gestützt, wenn er sich in seiner natürlichen Haltung befindet.

- Halten Sie die Zervikalstütze in beiden Händen vor sich, so dass die Innenseite sichtbar ist. Der Punkt in der Mitte der Stütze sollte nach unten zeigen.
- Schließen Sie anschließend den Klettverschluss hinten am Nacken.

Herausnehmen und Aufsetzen des Verstärkungselements:

Stellen Sie die Nackenstütze mit der Innenseite auf eine stabile Fläche, so dass der Punkt in der Mitte der Stütze in Ihre Richtung zeigt. Auf der rechten Seite ist ein Reißverschluss. Öffnen Sie den Reißverschluss, um das Verstärkungselement herauszunehmen. Ziehen Sie es heraus, während Sie die Stütze straff halten. Um das Verstärkungselement einzuführen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

### WASCHHINWEISE



Schließen Sie vor dem Waschen den Klettverschluss, um die Bandage und andere Wäsche zu schützen. Entfernen Sie das Verstärkungselement bevor Sie die Stütze waschen.

Die Bandage kann bei bis zu 30° C im Schonwaschgang gewaschen oder von Hand gewaschen werden. Keine Bleichmittel verwenden.

Ein leichtes Schleuderprogramm kann angewendet werden. Hängen Sie anschließend die Bandage im Freien zum Trocknen auf (nicht in der Nähe von Wäschquellen oder im Wäschetrockner trocken).

Um die Lebensdauer der Bandage zu verlängern, sollte sie ggf. vor der Lagerung nach jedem Benutzen getrocknet werden.

### WICHTIG

- Für die richtige Anwendung der Push Bandage kann eine Diagnose eines Arztes oder Therapeuten notwendig sein.
- Optimale Wirkung kann nur durch Auswahl der richtigen Größe erzielt werden. Probieren Sie die Bandage vor dem Kauf an, um ihre Größe zu überprüfen. Ihr Fachhändler wird Ihnen erklären, wie Sie Ihre Push Bandage am besten anprobieren. Bewahren Sie die Produktinformationen auf, um die Anweisungen zum Anlegen später nachlesen zu können.
- Wenden Sie sich an einen Fachmann, wenn das Produkt individuell angepasst werden muss.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Ihre Push Bandage auf Anzeichen von Verschleiß oder Alterung der Teile oder Nähte. Optimale Leistung Ihrer Push Bandage kann nur gewährleistet werden, wenn sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet.

Push® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Nea International bv, P.O. Box 1558, 6201 BN Maastricht, Niederlande [www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

## PUSH MED NEKBRACE

### WOORD VOORAF

Les produits Push med fournissent des solutions efficaces en cas de trouble ou de fonctionnement réduit de l'appareil locomoteur. Approuvés par les médecins et par les scientifiques.

Uw nieuwe nekbrace is een Push med product en wordt gekenmerkt door een hoge mate van effectiviteit, comfort en kwaliteit. De Push med Nekbrace garandeert pijnverlichting door het stabiliseren van de halswervels. Mechanische steun en een goede anatomische vorm staan hiervoor aan de basis.

Push med producten zijn innovatief en worden met zorg voor u gemaakt. Dit met het oog op maximale zekerheid en een betere functionaliteit. In het belang van een tevreden gebruik.

Lees de productinformatie voor het gebruik van de Push med Nekbrace aandachtig door. Met eventuele vragen kunt u terecht bij uw leverancier of kunt u stellen aan [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### PRODUCTEIGENSCHAFTEN

Uw Push med Nekbrace biedt goede steun aan de halswervelkolom door de anatomische vorm en het gebruik van vormvast schuim. De nekbrace bevat een uitneembaar onderdeel voor aanvullende ondersteuning. Het onderdeel steunt af op het borstbeen en de kaken waardoor een effectieve ondersteuning ontstaat. De brace kan tevens zonder het verstevigingselement worden gedragen indien lichtere steun is gewenst. Bijvoorbeeld tijdens het slapen of in het verloop van de behandeling. Ten behoeve van het draagcomfort is er een uitsparing voorzien voor de adamsappel.

De brace is vervaardigd met Sympress™, een hoogwaardig, comfortabel materiaal. Door het gebruik van microvezels voelt de binnenzijde zacht aan en blijft het droog. De Push med Nekbrace is eenvoudig aan te leggen en kan probleemloos gewassen worden.

### INDICATIES

- Nabehandeling van een whiplash
- Acute nekletsels
- Post-operatief na ingreep aan cervicale wervelkolom
- Cervicale Hernia Nucleus Pulposus
- Cervicale Arthrose
- Cervicale arthrose met een pseudo radiculair syndroom
- Discopathie

Er zijn geen aandoeningen bekend waarbij de brace niet gedragen kan of mag worden. Leg de brace aanvankelijk niet te strak aan.

Pijn is altijd een waarschuwingstekst. Bij aanhoudende pijn of verergering van de klachten is het raadzaam uw behandelend arts of therapeut te raadplegen.

### AANMETEN / AANLEGEN

De nekbrace is verkrijgbaar in 2 omvangsmaten en 2 hoogtematen. Houwt het hoofd recht en leg de centimeter van achter de hals over de adamsappel. In de tabel op de verpakking vindt u de juiste maat behorende bij de halsomtrek. De gewenste hoogte wordt door passen bepaald. Bij een juiste ondersteuning dient het hoofd in een neutrale positie te staan.

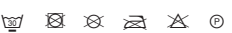
- Houdt de brace met twee handen voor u, zodat de binnenzijde zichtbaar is. De punt in het midden van de brace moet naar binnen wijzen.
- Sluit vervolgens het klittenband achteren af nek.

Het verwijderen en aanbrengen van het verstevigingselement:

Leg de brace met de binnenzijde op een harde ondergrond en met de punt in het midden van de brace naar u toe wijzend. Aan de rechterkant bevindt zich een rits.

Om het verstevigingselement te verwijderen opent u de rits. Zoek het gat in het verstevigingselement en trek het element uit de brace, terwijl u de brace zelf goed vasthoudt. Het insteken van het verstevigingselement gebeurt op omgekeerde volgorde als het verwijderen.

### ONDERHOUDSVOORSCHRIFT



Sluit het klittenband voor het wassen ter bescherming van de brace en ander wasgoed. Verwijder vóór het wassen het verstevigingselement uit de brace.

De brace kan gewassen worden bij maximaal 30° C, fije was of handwas. Gebruik tijdens het wassen geen bleekwater.

De brace mag licht gecontourfingd worden: hang de brace daarna in de open lucht te drogen (niet bij de verwarming of in een droogtrommel).

Voor een lange levensduur is het belangrijk uw brace na gebruik, indien nodig, eerst te laten drogen, alvorens deze op te bergen.

### BELANGRIJKE INFORMATIE

- Voor een juist gebruik van uw Push brace kan een diagnose door een arts of therapeut noodzakelijk zijn.
- Voor een optimale functie is een juiste maatkeuze essentieel. Past u daarom vóór aankoop uw brace om de maat te controleren. Het vakkundige personeel van uw verkooptpunt legt u uit hoe u uw Push brace optimaal aanlegt. Bewaar de productinformatie zodat u later de aanlegstructies kunt nalezen.
- Raadpleeg de vakspecialist indien het product individuele aanpassingen vereist.
- Controleer vóór elk gebruik van uw Push brace of er geen slijtage of veroudering aan onderdelen of slijkdaden waarneembaar is. Een optimale functie van uw Push brace is alleen gewaarborgd indien het product volledig intact is.

Push® is een geregistreerde merknaam van Nea International bv, postbus 1558, 6201 BN Maastricht, Nederland [www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

## COLLIER CERVICAL PUSH MED

### INTRODUCTION

Les produits Push med fournissent des solutions efficaces en cas de trouble ou de fonctionnement réduit de l'appareil locomoteur. Approuvés par les médecins et par les scientifiques.

Votre nouvelle minerve est un produit Push med se caractérisant par un haut niveau d'efficacité, de confort et de qualité. La minerve Push med soulage la douleur en stabilisant les vertèbres cervicales. Un support mécanique et un bon ajustage anatomique constituent la base de son fonctionnement.

Les produits Push med sont innovateurs et fabriqués pour vous avec un grand soin. Une sécurité maximale et une fonctionnalité renforcée sont ainsi garanties. L'objectif est en effet d'atteindre la satisfaction de l'utilisateur.

Lisez attentivement les informations du produit avant d'utiliser la minerve Push med. Si vous avez des questions, veuillez consulter votre revendeur ou envoyer un e-mail à [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### CARACTERISTICQUES DU PRODUIT

Votre minerve Push med soutient la colonne vertébrale grâce à sa forme anatomique et à l'utilisation d'une mousse semi-rigide. La minerve contient un élément détachable fournissant un soutien complémentaire. Cet élément repose sur le sternum et les mâchoires et fournit un soutien très efficace. La minerve peut également être utilisée sans élément de renforcement si un soutien plus léger est désiré. Cela peut être le cas durant le sommeil ou au cours du traitement. Une cavité a été prévue pour la pomme d'Adam afin d'augmenter le confort. L'épaulière est faite en Sympress™, une matière confortevole de haute qualité. L'usage de microfibres rend la partie interna morbide al tatto mantenendo la pelle asciutta. Il collare cervicale Push Med è facile da applicare e può essere lavato senza alcun problema.

### INDICATIONS

- Traitement de suite du coup de fouet cervical
- Blessures aiguës au cou
- Phase postopératoire après chirurgie des vertèbres cervicales
- Hernie cervicale HNP
- Arthrose cervicale
- Arthrose cervicale avec syndrome pseudoradicaire
- Discopathie

Il n'existe aucun trouble connu interdisant ou rendant impossible le port de l'épaulière. Evitez de serrer l'épaulière trop fort au début.

La douleur est toujours un signal d'avertissement. Si la douleur persiste ou si les symptômes augmentent, il est recommandé de consulter votre médecin ou votre thérapeute.

### DETERMINATION DE LA TAILLE / AJUSTAGE

La minerve est disponible en 2 circonférences et en 2 hauteurs. Gardez la tête bien droite et mesurez le tour de cou de la nuque à la pomme d'Adam. Le tableau sur l'emballage vous indique la taille qui convient à votre tour de cou. La hauteur requise se détermine pendant l'ajustage. La tête est correctement soutenue lorsqu'elle est en position neutre.

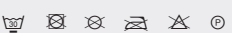
- Tenez le collare con entrambe le mani davanti a voi, in modo tale che l'interno sia visibile. Il punto al centro del collare dovrebbe essere orientato verso il basso.
- Ensuite, fermez le Velcro sur la nuque.

Retrait et ajustage de l'élément de renforcement :

Placez l'intérieur de la minerve sur une surface pleine, le point situé au centre de la minerve face à vous. Il y a une fermeture éclair sur le côté droit.

Ouvrez la fermeture éclair pour retirer l'élément de renforcement. Localisez l'ouverture dans l'élément de renforcement et tirez l'élément hors de la minerve, tout en tenant celle-ci fermement. Pour insérer l'élément de renforcement, effectuez les actions dans l'ordre inverse.

### INSTRUCTIONS DE LAVAGE



Avant de laver, fermez le Velcro pour protéger le produit e gli altri capi da lavare. Rimuovete l'elemento di rinforzo dal collare prima di lavarvi.

L'épaulière peut être lavée à des températures allant jusqu'à 30° C, avec un programme pour linge délicat ou à la main. N'utilisez aucun agent de blanchissement.

Un cycle d'essorage doux peut être utilisé - ensuite, faites sécher l'épaulière à l'air libre (pas près d'une source de chaleur ni dans un sèche-linge).

Pour prolonger la durée de vie de l'épaulière, celle-ci devrait être séchée après avoir été utilisée et, au besoin, avant d'être rangée.

### ATTENTION

- L'utilisation appropriée de l'épaulière Push peut nécessiter le diagnostic d'un docteur ou d'un thérapeute.
- Un fonctionnement optimal ne peut être obtenu que si vous choisissez la bonne taille. Essayez l'épaulière avant de l'acheter afin de vérifier la taille. Le personnel professionnel de votre revendeur vous expliquera la meilleure manière d'ajuster votre épaulière Push. Conservez les informations de produit afin de pouvoir relire les instructions d'ajustage ultérieurement.
- Consultez un spécialiste si le produit exige une adaptation individuelle.
- Vérifiez votre épaulière Push avant chaque utilisation afin de détecter tout signe d'usure ou de vieillissement des pièces ou des coutures. L'efficacité de votre épaulière Push ne peut être garantie que si le produit est parfaitement intact.

## COLLARE CERVICALE PUSH MED

### INTRODUZIONE

I prodotti Push Med offrono soluzioni efficaci in caso di disturbi o di deficit funzionale dell'apparato locomotore. Sono inoltre approvati da medici e ricercatori.

Il vostro nuovo collare cervicale è un prodotto Push Med, che si contraddistingue per l'alto livello di efficacia, comfort e qualità. Il collare cervicale Push Med garantisce sollievo dal dolore stabilizzando le vertebre cervicali. Il supporto meccanico e la corretta forma anatomica costituiscono la base delle sue prestazioni.

I prodotti Push Med sono innovativi e vengono realizzati per voi con grande cura. Ciò assicura la massima sicurezza e una migliore funzionalità. Ciò allo scopo di garantire un uso senza preoccupazioni.

Prima di utilizzare il collare cervicale Push Med, vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni sul prodotto. Per domande e/o osservazioni, vi preghiamo di rivolgerci al vostro rivenditore di fiducia o di inviare una e-mail a [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il vostro collare cervicale Push Med fornisce sostegno alla colonna vertebrale grazie alla sua forma anatomica ed all'uso di schiuma semirigida. Il collare cervicale contiene un elemento amovibile per un maggiore appoggio. Questo elemento poggia sullo sterno e sulla mandibola, garantendo un sostegno estremamente efficace. Il collare può essere utilizzato anche senza l'elemento di rinforzo se si desidera minore sostegno, ad esempio quando dormite oppure con il progredire del trattamento. Il collare è provvisto di una rientranza per il pomo di Adamo per accrescere il vostro confort.

Il prodotto è realizzato in Sympress™, un materiale confortevole di alta qualità. L'uso di microfibre rende la parte interna morbida al tatto mantenendo la pelle asciutta. Il collare cervicale Push Med è facile da applicare e può essere lavato senza alcun problema.

### INDICAZIONI

- Distorsioni cervicali e colpi di frusta
- Lesioni acute al collo
- Uso post-operatorio, dopo un intervento alle vertebre cervicali
- Ernia cervicale
- Artrosi cervicale
- Artrosi cervicale con radicolopatia
- Discopatia

Non vi sono disturbi noti che sconsigliano l'uso del prodotto. Evitate di applicare il prodotto stringendolo troppo all'inizio.

Il dolore rappresenta sempre un campanello di allarme. Se il dolore persiste o i disturbi peggiorano, è consigliabile consultare il vostro medico o il vostro fisioterapista.

### COME STABILIRE LE GIUSTE DIMENSIONI/LA GIUSTA TAGLIA

Il collare cervicale è disponibile in 2 circonferenze e 2 altezze. Tenendo il capo diritto, misurate la circonferenza del collo dalla parte posteriore fino al pomo di Adamo. Nella tabella riportata sulla confezione potrete individuare le dimensioni corrispondenti alla circonferenza del vostro collo. Per stabilire la giusta altezza, è necessario indossare il prodotto. La testa viene sorretta correttamente quando è in posizione neutra.

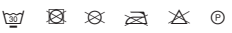
- Tenete il collare con entrambe le mani davanti a voi, in modo tale che l'interno sia visibile. Il punto al centro del collare dovrebbe essere orientato verso il basso.
- Chiudete ora la striscia Velcro dietro il collo.

Per asportare l'elemento di rinforzo:

Poggiate il collare con l'interno su una superficie solida, con il punto al centro orientato verso di voi. Aprite ora la cerniera posta sul lato destro

per rimuovere l'elemento di rinforzo. Individuate l'apertura nell'elemento di rinforzo ed estraetelo dal collare, tenendo il collare ben saldo. Per inserire l'elemento di rinforzo, eseguite le operazioni succitate in ordine inverso.

### ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO



Prima del lavaggio, chiudete la striscia Velcro per proteggere il prodotto e gli altri capi da lavare. Rimuovete l'elemento di rinforzo dal collare prima di lavarvi.

Il prodotto può essere lavato fino ad temperatura di 30° C, a mano o utilizzando un ciclo per tessuti delicati. Non utilizzare alcun candeggino.

È possibile utilizzare un ciclo delicato di centrifuga: una volta terminato, stendete il prodotto ad asciugare all'aria aperta (non nelle vicinanze di una fonte di calore né nell'asciugabiancheria).

Per allungare su vida útil, deberá secarse después de su uso y antes de guardarlo. sea necesario, prima di conservarlo.

### IMPORTANTE

- Per un corretto uso del prodotto Push, può essere necessaria la diagnosi di un medico o di un fisioterapista.
- Il funzionamento ottimale del prodotto è garantito soltanto se si sceglie la misura giusta. Provate il prodotto prima di acquistarlo, per controllare che la taglia sia adeguata. Il personale del punto vendita vi spiegherà in che modo indossare al meglio il prodotto Push. Conservate le informazioni sul prodotto, così da poterle consultare in seguito.
- Consultate uno specialista nel caso in cui il prodotto dovesse essere adattato alla vostra persona.
- Prima di usare il prodotto Push controllate sempre che non presentî segni di usura o un invecchiamento di parti o cuciture. Le prestazioni ottimali del prodotto Push possono essere garantite solo se il prodotto è completamente integro.

Push® è un marchio registrato di Nea International bv, Casella Postale 1558, 6201 BN Maastricht, Paesi Bassi [www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

## COLLARÍN PUSH MED

### INTRODUCCIÓN

Los productos Push med aportan soluciones en el caso de lesiones o limitaciones del aparato locomotor. Están recomendados por médicos y científicos.

El nuevo collarín es un producto Push med caracterizado por un alto nivel de eficacia, confort y calidad. Garantiza un alivio del dolor estabilizando las vértebras cervicales. El soporte mecánico y un buen ajuste anatómico constituyen la base de su rendimiento.

Los productos Push med son realmente innovadores y están fabricados para usted con un esmerado cuidado, esto garantiza el máximo de seguridad y una mejor funcionalidad.

Para un mejor aprovechamiento de su uso lea atentamente la información del producto antes de utilizarlo. Si tiene alguna duda, consulte con su distribuidor o envíe un correo electrónico a [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El collarín Push med ofrece un apoyo para la columna vertebral gracias a su forma anatómica y al uso de una espuma semirígida. Como apoyo adicional, el collarín contiene un elemento separable. Para un mejor apoyo, este elemento descansará sobre el esternón y las mandíbulas. Si se desea un apoyo más ligero, el collarín también se puede usar sin dicho elemento de refuerzo. Este puede ser el caso de cuando se va a dormir o conforme va avanzando el tratamiento y éste requiere menos apoyo. Para aumentar la comodidad, se ha dejado un hueco para la nuez.

El collarín está hecho de Sympress™, un cómodo material de gran calidad. El uso de microfibras proporciona una sensación suave y mantiene la piel seca. El collarín Push med es fácil de colocar y se puede lavar sin problemas.

### INDICACIONES

- Posttratamiento de las lesiones producidas



## PUSH頸部医療サポーター

はじめに

PUSH医療製品は、運動器官の障害や機能低下の場合にたいし有効な解決策を提供します。医者と科学者により承認されています。

新しい頸部サポーターの**Push** 医療製品は、高水準の効能と快適性と品質を特色としています。Push頸部医療サポーターは、頸椎を安定させることによって鎮痛を保証します。機械的な指圧と良い解剖学的整合性が、そのパフォーマンスの基礎を構成しています。

Push医療製品は、革新的でユーザのための大きな配慮をして製造されています。これは、最大の安全と強化された機能性を確かなものにし、確実な使用を促進するものです。

Push頸部医療サポーターを使う際には、製品情報をよく読んでください。ご質問の場合には、販売店にお問い合わせいただくか、**info@push-brace.com**へ電子メールでご連絡ください。

#### 製品特徴

**Push**頸部医療サポーターは、その解剖学的な形状と半固体の発泡体の使用により脊柱に指圧を提供します。 **Push**頸部医療サポーターは、更新る指圧としての分離可能な部分を含みます。この部分は、非常に効果的な指圧として胸骨とごで支えられます。サポーターはまた軽い指圧を希望する場合、強化部分なしで使用することができます。これは睡眠中や地盤が進行中の場合に当てはまります。喉仏の快適さを高めるため、回所が設けられています。

サポーターは、高品質で快適な材料である**Sympress™**でできています。マイクロ繊維の使用で内部はソフトで皮膚の蒸れを防ぎます。Push頸部医療サポーターは、使用が簡単で問題なく洗濯することができます。

#### 効能

- 鞭打ち症の急性頸部損傷における継続処置
- 頸椎手術後の術後
- 頸部ヘルニア腫脹
- 頸部関節症
- 仮性椎根症候群を有する頸部関節症
- 椎間板症

サポーターを着けることができないか、着けるべきではないと言う 障害のケースはあります。始めは、サポーターをあまり大きく適用することを避けてください。

痛みは常に警告の徴候です。痛みが持続するかその病勢が悪化する場合には、医師または理学療法士と相談されることをおすすめします。

#### サイズ・整合の決定

**Push**頸部サポーターは、首周りと高さの各2種類があります。頭を真っ直ぐにし、背中から喉仏の上の音周りを計ります。パッケージングの表には、首周りの正しいサポーター寸法があります。必要な高さは整合時に確定します。頭は中立の位置にあるとききちんと支へられます。

- 両手であなたの前でサポーターを持ち、内部が見えるようにします。サポーターの突端は、下を指していなければなりません。
- そして、首の後ろでベルクロを閉じてください。

強化部分の取り外しと取付け：

サポーターの中心点をあなたの方へ向けるようにして、裏い表面上に内側を向けサポーターを置いてください。ジッパーが右側にあります。ジパーを開いて 強化部分を取り外します。強化部分の開口を見つけて、サポーターをしっかりと持ちながらその部分をサポーターから引き抜いてください。強化部分を挿入するためには逆の順序で行なってください。

#### 洗濯に関して

🧺 🧼 🪥 🧴 🧻 🔄

洗濯の前に、サポーターと他の洗濯物を保護するために、ベルクロを閉じてください。 洗う前にサポーターから強化部分を取り外してください。

サポーターは、>30度Cの温度の洗濯機で 注意が必要な繊維サイクルまたは手で洗濯することができます。漂白剤は使用しないでください。

ゆるやかな回転乾燥サイクルは使うことができます。その後、サポーターを大気中に掛け（熱源の近くや回転式乾燥機以外で）乾かしてください。

サポーターの使用を長くさせるため、必要に応じ使用後は保管前に乾燥するようにしてください。

#### 重要

- Push**サポーターの適正使用には、医師または理学療法士による診断を必要とする場合があります。
- 最適な機能は、正しいサイズを選ぶことよってのみ引出すことができます。 購入の前に、そのサイズをチェックするために、サポーターのフィット具合を試してください。販売店の専門家が**Push**サポーターを合わせるためのベストな方法を説明します。後で合わせる際に指示書を読み取るための重要なため、製品情報を保存しておいてください。
- 製品につき個々の整合が必要な場合は、専門家にご相談ください。
- Push**サポーターを使う前に、損耗や部品または縫い目のほころび等の徴候をチェックしてください。**Push**サポーターの最適な効能は、製品が完全に無傷である場合にのみ保証することができます。

Push®は、オランダのNea International by 社。
P.O. Box 1558
6201 BN Maastricht, Netherlands🇳🇱商標登録です。
www.push-brace.com

#### ČESKY

#### KRČNÍ LÍMEC PUSH MED

##### ÚVOD

Výrobky Push med představují účinné řešení při poruchách nebo snížené funkciosti pohybového ústrojí. Schvalují je lékaři i vědci.

Váš nový krční límec je výrobkem řady Push med, jehož charakteristikou je vysoká efektivnost, pohodlnost a kvalita. Krční límec Push med zajišťuje díky stabilizaci krčních obrátů úlevu od bolesti. Funkce spočívá v mechanické podpoře ve spojení sパフォーマンスの基礎を構成しています。

Výrobkům Push med je věnována nejvyšší péče při jejich výrobě a mají moderní konstrukci.
Tim je zaručena maximální bezpečnost a zlepšuje se funkčnost.
Cílem je, přinést vám co největší uspokojení z jejich nošení.

Před použitím krčního límce Push med si dobře prostudujte informace o výrobku.
Pokud máte jakékoli dotazy, obraťte se laskavě na svého prodejce nebo nám zašlete e-mail na adresu: **info@push-brace.com**.

#### CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Krční límec Push med zajišťuje díky svému anatomickému tvaru a polopodpádné k pásli podporu vaší krční páteři. Krční límec obsahuje odnímatelný dílec, sloužící k další podpoře. Tento dílec je umístěn na hrudní kosti a čelisti a zajišťuje velmi účinnou podporu. Jestliže je požadována lehká podpora, lze límec použít i bez zpevňujícího díle. Vztahuje se to například na spaní a nebo na případy zdánlivého vývoje v léčení. Pro větší pohodlnost má výřez pro ohyzek.

Je vyroben z vysokce kvalitního a pohodlného materiálu Sympress™. Díky tomu, že obsahuje mikrovlákna, je velmi měkký a udržuje pokožku suchou. Krční límec Push med se snadno nasazuje a lze jej bez problémů práť.

#### INDIKACE

- Následné léčba poúrazové hyperextenze krku
- Akutní poranění krku
- Po operacích krční páteře
- Výhřez nucleus pulposus krčních obrátů
- Krční artroza
- Krční artroza se pseudoradikulárním syndromem
- Diskopatie

Není známa žádná kontraindikace, při které by se bandáž nedala nebo nesměla nosit. Zpočátku dávejte pozor, abyste ji neudělali příliš neuhahvali.

Bolest je vždy varovným znamením. Pokud bolest přetrvává nebo se obtiže zhoršují, je vhodné poradit se s lékařem nebo terapeutem.

#### STANOVENÍ SPRÁVNÉ VELIKOSTI / NASAZOVÁNÍ

Krční límec se dodává ve dvou velikostech obvodu krku a ve dvou výškách. Držte hlavu rovně a změřte obvod krku odzadu přes ohyzek. Správnou velikost limce pro daný obvod krku udává tabulka na obalu. Potřebná výška se zjistí při nasazení. Hlava je správně podepřena, když je v neutrální poloze.

- Držte bandáž oběma rukama před sebou tak, abyste viděli vnitřek. Bod ve středu bandáže musí směřovat dolů.
- Potom v zátyku zavěte suchý zip.

Odstranění a nasazení zpevňujícího díle:

Umístěte bandáž na pravý povrch vnitřkem dolu. Bod ve středu bandáže musí směřovat k vám. Na pravé straně se nachází zip.

Rozepněte zip a odstraňte zpevňující dílec. Najděte otvor zpevňujícího díle.

Pevně přidržte bandáž a vytáhněte z ní zpevňující dílec. Chcete-li zpevňující dílec nasadit, postupujte dle návodu v opačném pořadí.

#### PRÁNÍ

🧺 🧼 🪥 🧴 🧻 🔄

Před praním k ochráně bandáže i ostatního prádla uzavřete suchý zip. Před praním odstraňte z bandáže zpevňující dílec.

Bandáž se dá práť při teplotách do 30°C v režimu jemných tkanin nebo v ruce. Bělicí přípravky nepoužívejte.

Lze použít jemné odstředivování. Potom nechte bandáž uschnout volně na vzduchu (nikoli poblíž zdroje tepla; rovněž i nedávěte do bubnové sušičky).

Abyste mohli dlouho využít, nechte ji po použití před uložení vyschnout, pokud je navlhá.

#### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Ke správnému používání bandáže Push může být zapotřebí, aby lékař nebo terapeut nejprve stanovil diagnózu.
- Bandáž může fungovat optimálně pouze tehdy, vyberete-li si správnou velikost. Před koupí si bandáž vyzkoušejte, abyste si ověřili, že jste si vybrali správnou velikost. Jak se bandáž vyzkoušíte, můžete ji vrátit. Informace o výrobku si uschovejte, abyste se k návodu mohli později vrátit.
- Pokud výrobek vyžaduje individuální úpravu, poraďte se s odborníkem.
- Než si bandáž Push nasadíte, vždy si ji prohleďte, abyste všla poznali případné známky opotřebení nebo stárnutí součástí nebo švů. Optimální funkci lze u bandáže Push zaručit jen tehdy, když ji výrobek zcela neporušíte.

Push® je registrovaná známka společnosti Nea International by,
P.O. Box 1558, 6201 BN Maastricht, Nizozemi
www.push-brace.com

#### POLSKI

#### STABILIZUJĄCY KOŁNIERZ ORTOPEDYCZNY

##### WSTĘP

Produkty ochronne pomogą się przy leczeniu schorzeń wymagających ograniczenia swobody ruchów zarówno powiązanych jak i przy zmianach zwyrodnieniowych. Są uznawane zarówno przez lekarzy jak i rehabilitantów.

Kołnierz ortopedyczny jest ochronnym produktem, charakteryzującym się wysoką skutecznością, jakością i jest wygodna dla pacjenta. Zapewnia on zmniejszenie bólu poprzez ograniczenie ruchomości szyjnego odcinka kręgosłupa. Jego działanie oparte jest na wymuszenie właściwego ustawienia odcinka kręgosłupa, co osiągnięto przez anatomiczne dopasowanie.

Kołnierze ortopedyczne są nowatorskie w kształcie i wytwarzają się z ogromną dokładnością. Aby sprostać oczekiwaniom naszych klientów, daję pewne szanse ruchu przy stworzeniu maksymalnego komfortu.

Przed użyciem kołnierza należy uważnie przeczytać informację dotyczącą tego produktu. Wszelkie zapytania proszę kierować do sprzedawcy lub na adres poczty elektronicznej: **info@push-brace.com**.

#### OPIS PRODUKTU

Dzięki zastosowaniu anatomicznego kształtu oraz sztywnej pianki kołnierz zapewnia ograniczenie ruchomości szyjnego odcinka kręgosłupa. Kołnierz zawiera zdemontowany element zwiększający stopień unieruchomienia.

Kołnierz został wykonany z tworzywa wysokiej jakości o nazwie Sympress™.

Zastosowanie mikro-włókien sprawia, że wewnętrzna strona kołnierza jest miękka i skóra pod nim nie poci się. Kołnierz jest łatwy w użyciu. Można go prać.

#### WSKAZANIA

- Kontynuacja leczenia po urazach odcinka szyjnego kręgosłupa
- Dolezanie po operacji szyjnego odcinka kręgosłupa
- Przepuklina jądra miążdżystego w szyjnym odcinku kręgosłupa
- Choroba zwyrodnieniowa szyjnego odcinka kręgosłupa
- Choroba zwyrodnieniowa szyjnego odcinka kręgosłupa z zespołem korzeniowym

Ból zawsze stanowi ostrzeżenie. W przypadku utrzymywania się dolegliwości bólowych lub ich nasilenia należy zgłosić się do lekarza lub rehabilitanta.

#### WYBÓR ROZMIARU/DOPASOWANIE

Kołnierz jest dostępny w dwóch wielkościach obwodów i w dwóch wysokościach. Obwód szyi należy zmierzyć przy uniesionej głowie pomiędzy brodą a mostkiem. Następnie należy dobrać odpowiedni rozmiar kołnierza kierując się tabelą zamieszczoną na opakowaniu. Odpowiednią wysokość kołnierza można ustalić poprzez jego przymiernenie. Rozmiar jest dobrze dobrany, gdy po założeniu kołnierza głowa zmierzchnie się w fizjologicznej pozycji.

Samodzielne zakładanie kołnierza:

- Należy chwycić kołnierz w obie ręce i trzymać przed sobą tak, aby widoczna była jego wewnętrzna strona. Punkt znajdujący się na środku kołnierza powinien być zwrócony o dół.
- Następnie należy zapiąć rzep w jego tylniej części.

Dołączanie i odłączanie elementu wzmacniającego usztywnienie:

Należy oprzeć kołnierz wewnętrzna stroną o stabilne podłożo, tak, aby punkt znajdujący na środku kołnierza skierowany był w kierunku osoby wykonującej tę czynność. Po prawej stronie kołnierza znajduje się zamek.

Abymy odłączyć element wzmacniający, należy rozciąć zamek, a następnie wyciągnąć element posiadając za znajdujący się w nim otwór mocno przytrzymując kołnierz. Aby odłączyć element wzmacniający, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

#### KONSERWACJA

🧺 🧼 🪥 🧴 🧻 🔄

Można elić zająć tena i tępożądać, hogy védje a rögzítőt és a többi szernyest. Mosás előtt vegye le a megerősítő elemet a rögzítőről.

A rögzítő 30°C-ig mosható, hogy tixti programmal vagy kézzel. Ne használjon fehérítőt.

Lyűttare centrifuga programot használhat: ezután akassza fel a rögzítőt, hogy a szabad levegőn száradjon (ne hőforrás közepében vagy szárítógébben).

A rögzítő élettartamának megnövelése érdekében – amennyiben szükséges- szállítás meg használt után, mielőtt elrakná.

Można zastosować delikatne odwirowanie. Po upraniu kołnierz należy suszyć na wolnym powietrzu (nie przy użyciu suszarki lub w pobliżu grzejnika).

#### UWAGA

- Właściwe korzystanie z ortazy może wymagać porady lekarza lub rehabilitanta.
- Optymalne funkcjonowanie ortazy wymaga uzyskać tylko w przypadku odpowiedniego doborcia rozmiaru. W związku z tym przed zakupem należy upewnić się, czy rozmiar jest właściwy. W razie wątpliwości o radę należy spytać sprzedawcę
- W przypadku, gdy niezbędne jest indywidualne dopasowanie produktu, należy skontaktować się ze specjalistą.
- Każde użycie ortazy, powinno być poprzedzone sprawdzeniem, czy nie pojawiły się przetraca elementów ortazy lub jej szwów. Jedynie nieuszkodzony produkt daje gwarancję optymalnego działania.

Push® jest zarejestrowaną marką firmy Nea International by,
P.O. Box 1558, 6201 BN Maastricht, The Netherlands
www.push-brace.com

#### MAGYAR

#### PUSH MED NYAKRÖGZÍTŐ

##### BEVEZETÉS

A Push med termékék hatékony megoldást kínálnak a mozgató szervrendszer rendellenessége vagy csökkent működése esetén. A védőpántok orvosok és tudósok jóváhagyásával készülnek.

Az Ön új nyakrögzítője egy olyan Push med termék, melyet magas szintű hatékonyaság, kényelem és minőség jellemz. A Push med nyakrögzítő a nyaki csigolyák stabilizálása útján fájdalomcsillapítást biztosít. Hatásának alapját a mechanikus támasztás és jó anatomiai illeszkedés képezi.

A Push med termékék újítást hoznak, és a legnagyobb gondossággal készültek az Ön részére. Ez előlegei a legnagyobb biztonságot és a fokozott működőképességet. Célnk, hogy Ön elégedett legyen.

A Push med nyakrögzítő használatá előtt gondosan olvassa el a termékájékoztatót. Amennyiben bármilyen kérdése van, forduljon viszonteladójához, vagy küldjön e-mail-t az **info@push-brace.com** internet címre.

#### TERMÉK ISMERTETŐJEGYEK

Az Ön Push med nyakrögzítője támasztja a gerincoszlopot a nek anatomiai formáján valamint a félmevev hab alkalmaszza révén. A nyakrögzítő tartalmaz egy további támasztásra szolgáló, levehető elemet. Ez az elem a szegycsontra és az állkapocsra nyomászt, amiért magas fokú támasztást biztosít. Amennyiben könnyebb támasztás kívánatos, a rögzítőt a megerősítő elem nélkül is lehet használni. Például alváskor, vagy a kezelés előrehaladása esetén. A kényelem növelése érdekében az ádámcsutka számára egy vátat van kihagyva.

A rögzítő Sympress™-ből, egy jó minőségű, kényelmes anyagból készül. A mikroszálak használata a termék oldalán legyő tapintatódható és szárazon tartja a bőrt. A Push med nyakrögzítő könnyű használni, és minden probléma nélkül mosható.

#### JAVALLATOK

- Ostorscapás sérülés rehabilitációs kezelése
- Akuta nyaki sérülések
- Nyaki csigolyák érintés sebészeti beavatkozás után
- Nyaki gnyacsérv
- Nyaki artrozis
- Nyaki artrozis pseudoradikuláris szindrómával
- Diskopátia

Nincs olyan ismert rendellenesség, amelynek fennállása esetén a rögzítőt nem lehet vagy nem ajánlott viselni. Kezdetben ne hűzza túl szorosa a rögzítőt.

A fájdalom mindig figyelmeztető jel. Amennyiben a fájdalom nem múlik, vagy a panszok rosszabbodnak, ajánlatos felkeresnie kezelőorvosát.

#### A MÉRET MEGHATÁROZÁSA / ILLESZKEDÉS

A nyakrögzítő két táta körmértelen és magasságban kapható. Tartása egyenesen a fejét, és mérje meg a nyak körfogtatás határidő kezdése az ádámcsutka felett. A doboz belső címke mutatja az Ön nyaki körfogtatának megfelelő rögzítő méretét. A kívánt magasságot a feltérbőlás során határozzák meg. A fej kelően meg van támasztva, mikor neutrális helyzetben van.

- Tartsa mindkét kezével magával szemben, hogy látszódnak a belseje. A rögzítő közepén lévő pont lefelé kell hogy mutasson.
- Azután zárja a tépőzárát a nyak hátsó részén.

A megerősítő elem levelele és visszahelyezése

Hehlyezze a rögzítőt a belső felébe úgy, hogy kemény felületre úgy, hogy a rögzítő közepén lévő pont Őntől lefelé mutasson. A jobb kéz felől oldalon egy cipzár van.

A megerősítő elem leveleléhez nyissa ki a cipzárt. Keresse meg a megerősítő elem nyilvánást, és húzza ki az elemet a rögzítőtől, miattal szorosan tartja a rögzítőt. A megerősítő elem visszahelyezéséhez végezze el a műveletet fordított sorrendben.

#### TISZTÍTÁSI ELŐÍRÁSOK

🧺 🧼 🪥 🧴 🧻 🔄

Mosás előtt zárja a tépőzárát, hogy védje a rögzítőt és a többi szernyest. Mosás előtt vegye le a megerősítő elemet a rögzítőről.

A rögzítő 30°C-ig mosható, hogy tixti programmal vagy kézzel. Ne használjon fehérítőt.

Lyűttare centrifuga programot használhat: ezután akassza fel a rögzítőt, hogy a szabad levegőn száradjon (ne hőforrás közepében vagy szárítógébben).

A rögzítő élettartamának megnövelése érdekében – amennyiben szükséges- szállítás meg használt után, mielőtt elrakná.

#### FONTOS

- A Push rögzítő megfelelő használatához orvos kórsírmegye szükséges.
- A legkedvezőbb működésért csak a megfelelő méretet kiválasztása esetén érheti el. Vásárlás előtt próbálják fel a rögzítőt, hogy ellenőrizzék a méretét. Az Ön viszonteladójának szakjelző személye segít Önnek kiválasztani a megfelelő méretű rögzítőt. Őrtíze meg a termék-tájékoztatót, hogy a megfelelő előírásokat később újra elolvashassa.
- Keresse fel a szakembert, ha a termék egyéni átalakítást igényel.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze az Ön Push rögzítőjét, hogy nem látszanak-e az elhorrás, vagy előregedés jelei az alkotórészeken vagy a varrásokon. Az Ön Push rögzítője csak akkor tudja a legkedvezőbb teljesítményt nyújtani, ha a termék teljesen szerelt.

A Push® a Nea International by regisztrált védjegye,
P.O. BOX 1558, 6201 BN Maastricht, Hollandia
www.push-brace.com

#### SVENSKA

#### PUSH MED-HALSSTÖD

##### INLEDNING

Push med-produkterna löser effektikt behoven vid rubningar eller reducerad funktion hos rörelseorganen. Godkända av läkare och vetenskapsmän.

Ditt nya halsstöd är en Push med-produkt. Karakteristiskt för Push med-produkterna är höggradig effektivitet, komfort och kvalitet. Push med-halsstödet smältlinrar genom att stabilisera cervikalkollan. Mekaniskt stöd och god anatomisk passform ligger till grund för dess prestanda.

A Push med-produkterna är innovativa och tillverkas med stor omsorg. Det säkerställer maximal säkerhet och förtärlätt funktionalitet. Allt för din bekvähet. Läs produktvejledningarna nog innan du använder ditt Push med-halsstöd.

Kontakta återförsäljaren eller skicka ett e-postmeddelande till **info@push-brace.com** om du undrar över någonting.

#### PRODUKTKARAKTERISTIK

Ditt Push med-halsstöd kollen genom sin anatomiska form, och genom användningen av halvstyt skumplast. Halsstödet innehåller ett löstgäbart element som ger ytterligare stöd. Detta element vilar mot bröstbenet och käkarna och ger ett mycket verkamt stöd. Stödet kan även användas utan förstärkningselementet – om man bara vill ha ett lättare stöd. Det kan exempelvis vara önskvärt när man sover, eller längre fram under behandlingsperioden. För bästa möjliga komfort har ett urtag gjorts för Adamsäpplet.

Stödet är tillverkat av Sympress™- ett komfortabelt material av hög kvalitet. Bruget af mikrofiber som andras ger en mjuk innersida och håller huden torr. Push med-halsstödet är enkelt att sätta på sig och lätt att tvätta.

#### INDIKATIONER

- Efterbehandling av whiplashskador
- Akuta nackskador
- Postoperativ behandling efter cervikalkotektoperation
- Cervikal bräckkärnepupus
- Cervikal artros
- Cervikal artros med pseudoradikulärt syndrom
- Diskopati

Det finns inga kända lidelser, ved hvilke støtten ikke kan eller bør anvendes. Undgå at mikrofibre som andres der med en mjuk innersida och håller huden torr. Push med-halsstödet är enkelt att sätta på sig och lätt att tvätta.

Smärta är alltid en varningsinsegn. Hvis smerten vedvarer, eller symptomerne forværres, bør du konsultere din læge eller behandler.

#### BESTÅNDE STORLEK/PASSFORM

Halsstödet finns med två omkretsar och med två höjder. Håll huvudet rakt och mål omkretsen kring halsen från ryggen över Adamsäpplet. Välj ett stöd som passar ditt halsmät med hjälp av tabellen på förpackningen. Rätt höjd bestäms vid utprovningen. Huvudet stöds på rätt sätt när det befinner sig i ett neutralläge.

- Håll stödet framför dig med bägge händerna så att insidan är synlig. Punkten i mitten av stödet ska vara riktad nedåt.
- Försök sedan kardborrebandet bakom halsen.

Ta ut och sätt in förstärkningselementet:

Placera stödet med insidan mot en hård yta. Prikken mitt på stödet ska vara vänd mot dig. Det finns ett blåtåts på höger sida.

Öppna bixlåset för att ta ut förstärkningselementet. Sök reda på hålet i förstärkningselementet. Ta ett fast tag i förstärkningselementet och dra ut det ut stödet. Utifr ögen i omvänd ordning för att sätta in förstärkningselementet.

#### TVÄTTANVISNINGAR

🧺 🧼 🪥 🧴 🧻 🔄

Stäng kardborrebandsförslutningen innan du tvättar stödet för att skydda både det och övriga tvätten. Ta ut förstärkningselementet innan du tvättar stödet.

Stödet kan tvättas vid temperatur på upp till 30 °C – antingen med ett program för känsliga material eller för hand. Använd inte blekmedel.

Lättare centrifugering är OK. Häng sedan stödet på tork – helst utomhus (hång det inte nära en värmekälla och torka det inte i en torktumlare).

Stödet håller längre om man alltid låter det torka efter användning innan man lägger undan det.

#### VIKTIGT!

- Korrekt användning av Pushstödet kan kräva diagnos av en läkare eller terapeut.
- Storleken måste vara korrekt för optimal funktion. Prova stödet innan du köper det – så att storleken blir rätt. Den professionella personalen i butiken visar dig hur du enklast sätter på dig ditt Pushstöd. Spar produktinformationen så att du kan läsa anvisningarna på nytt vid ett senare tillfälle om du vill.
- ta kontakt med en specialist om produkten behöver individuell anpassning.
- Kontroller Pushstötdets varje gång du ska använda det med avseende på eventuella tecken på slitage eller förslöring av delar eller sömmar. Det är bara om Pushstödet är i helt felfritt skick som du får optimala prestanda.

Push® är ett registrerat varumärke av Nea International bv, Maastricht.
P.O. BOX 1558, 6201 BN Maastricht, Nederlanderna
www.push-brace.com

#### DANSK

#### PUSH MED-HALSKRAVE

</